

Simplicity®

Merci d'avoir acheté ce patron de Simplicity. Nous avons déployé tous nos efforts pour vous offrir un produit de haute qualité.



A

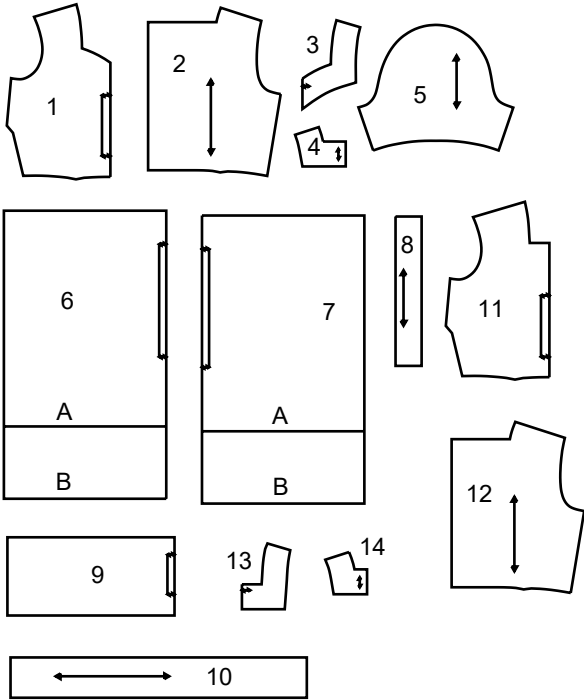
B



A

B

14 PIÈCES DE PATRON



- 1 CORSAGE DEVANT - A

2 CORSAGE DOS - A

3 PAREMENTURE DEVANT - A

4 PAREMENTURE DOS - A

5 MANCHE

6 JUPE DEVANT

7 JUPE DOS
- 8 SOUS-PATTE DU CÔTÉ

9 VOLANT DE JUPE - A

10 CEINTURE NOUÉE - A

11 CORSAGE DEVANT - B

12 CORSAGE DOS - B

13 PAREMENTURE DEVANT - B

14 PAREMENTURE DOS – B

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)
SEL. (S)= LIS.
FOLD= PLIURE

Plans de Coupe



patron côté imprimé sur le dessous



Envers du patron



patron côté imprimé sur le dessus



VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

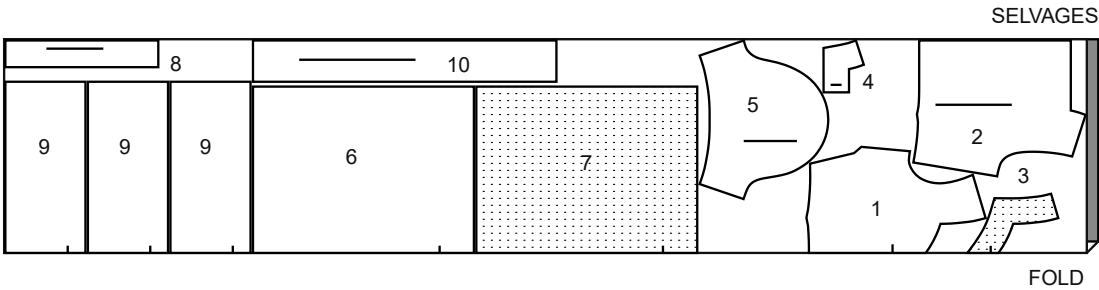
LA POSITION DES PIECES PEUT VARIER
LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

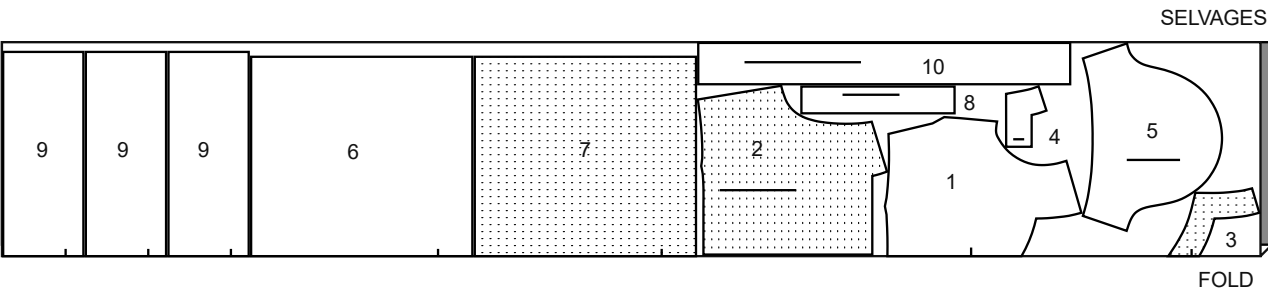
A ROBE

UTILISEZ LES PIÈCES 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

44"45" (115CM)
AVEC SENS
TAILLES 6 8 10



44"45" (115CM) AVEC SENS
TAILLES 12 14 16 18 20 22 24



www.simplicity.com



uk.eusales@simplicity.com

Instructions Générales

Le Patron

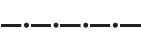
SYMBÔLES



LIGNE DE SENS - Placez-la sur le droit fil du tissu parallèlement à la lisière.



PLACEZ LA LIGNE CONTINUE sur la pliure du tissu.



MILIEU DEVANT/DOS du vêtement.



CRANS



POIS



LIGNE DE COUPE



LIGNE POUR ALLONGER OU RACCOURCIR

VALEUR DE COUTURE: Sauf indication contraire, elle est de 5/8" (1.5cm) mais elle n'est pas imprimée sur les PATRONS MULTI-TAILLES. MARQUEZ VOTRE TAILLE AVEC UN STYLO à pointe feutre.

Pour les symboles et l'utilisation des PATRONS MULTI-TAILLES, voyez les tableaux figurant sur le patron.

AJUSTEZ SI NECESSAIRE

Faites les rectifications avant de placer le patron sur le tissu.

POUR ALLONGER: Coupez le patron entre les lignes pour allonger ou raccourcir. Ecartez le patron uniformément à la distance voulue, rajoutez du papier et maintenez avec du ruban adhésif.

POUR RACCOURCIR: Aux lignes pour allonger ou raccourcir, faites un pli régulier pour résorber l'excédent de longueur. Maintenez en place avec du ruban adhésif.

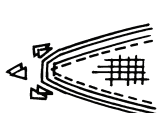
Lorsque les lignes pour allonger ou raccourcir ne sont pas indiquées, faites les rectifications nécessaires au bord inférieur du patron.

Couture

- Cousez le vêtement en suivant les **Instructions de Couture**.
- EPINGLEZ les coutures ou bâtissez-les à la machine en faisant correspondre les crans.
- PIQUEZ des coutures de 5/8" (1.5cm) sauf indication contraire.
- OUVREZ les coutures au fer, sauf indication contraire, en crantant si nécessaire pour que les coutures se reposent bien à plat.
- AMINCISSEZ les coutures pour réduire l'ampleur, comme illustré ci-dessous:



Amincissez les coutures enfermées en dégradé



Biaisez les coins



Crantez les courbes intérieures



Encochez les courbes

Coupe/Marques

AVANT DE COUPER:

REPASSEZ les pièces avec un fer sec et tiède. DECATISSEZ en lavant préalablement les tissus lavables ou en repassant à la vapeur les tissus non-lavables.

ENCERCLEZ votre plan de coupe.

EPINGLEZ le patron sur le tissu comme indiqué sur le plan de coupe.

- POUR DOUBLE EPAISSEUR: pliez le tissu ENDROIT CONTRE ENDROIT.
- POUR SIMPLE EPAISSEUR: placez le tissu avec l'ENDROIT sur le dessus.
- POUR LES TISSUS PELUCHEUX, A REFLÈTS OU A MOTIF UNIDIRECTIONNEL, ut ilisez les plans de coupe "avec sens".

APRES AVOIR COUPE:

Avant de retirer le patron, REPORTEZ toutes les marques sur l'ENVERS du tissu. Marquez aux épingles et à la craie ou avec du papier calque de couturière et la roulette à tracer.

Pour marquer rapidement:

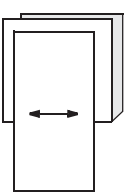
- Entaillez le bord du tissu pour marquer les crans, les extrémités des lignes de pliure et des lignes du milieu.
- Epinglez dans les pois.



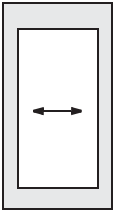
REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE



Si le plan de coupe montre une pièce dépassant au-delà de la pliure, coupez toutes les pièces à l'exception de celle-ci.



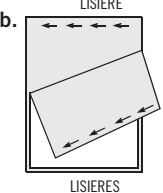
Ensuite, ouvrez le tissu et, sur simple épaisseur, coupez la pièce qui dépasse sur l'ENDROIT du tissu, dans la position indiquée.



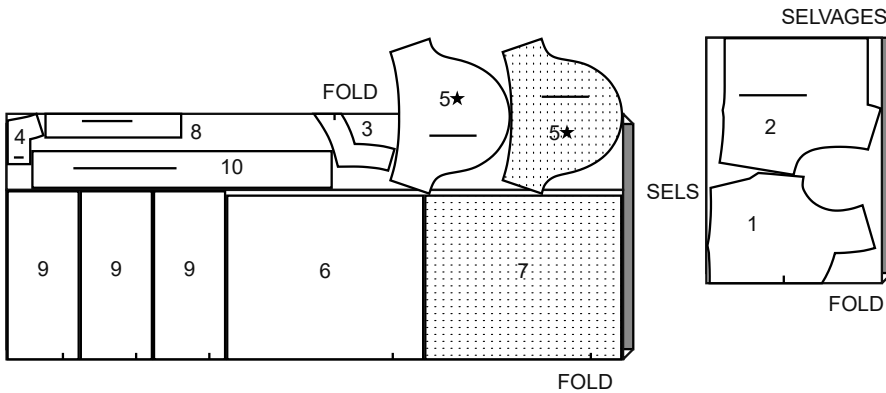
Tracez de petites flèches le long des deux lisières pour indiquer la direction du sens ou du motif. ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le tissu dans la largeur (sens trame) et coupez le long de la pliure (a).



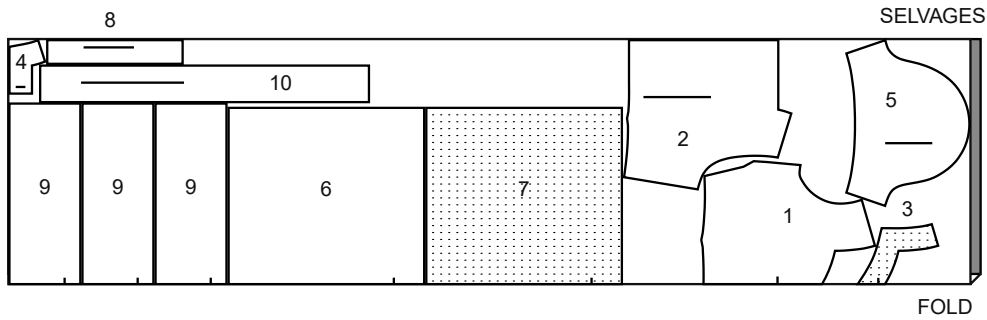
Tournez l'une des épaisseurs de tissu jusqu'à ce que les flèches des deux épaisseurs aillent dans la même direction. Placez les épais seurs ENDROIT CONTRE ENDROIT (b).



58"60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES 6 8 10 12 14 16 18



58"60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES 20 22 24

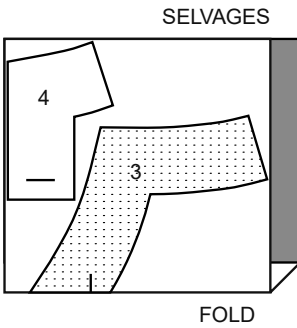


ENTOILAGE

UTILISEZ LES PIÈCES 3 4

20" A 25" (52CM A 64CM)
THERMOCOLLANT LÉGER
TOUTES LES TAILLES

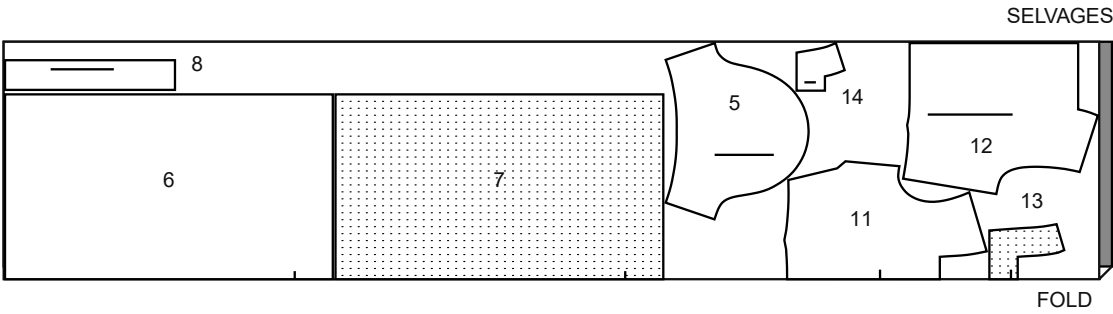
SUITE DU PLAN DE COUPE PAGE 2



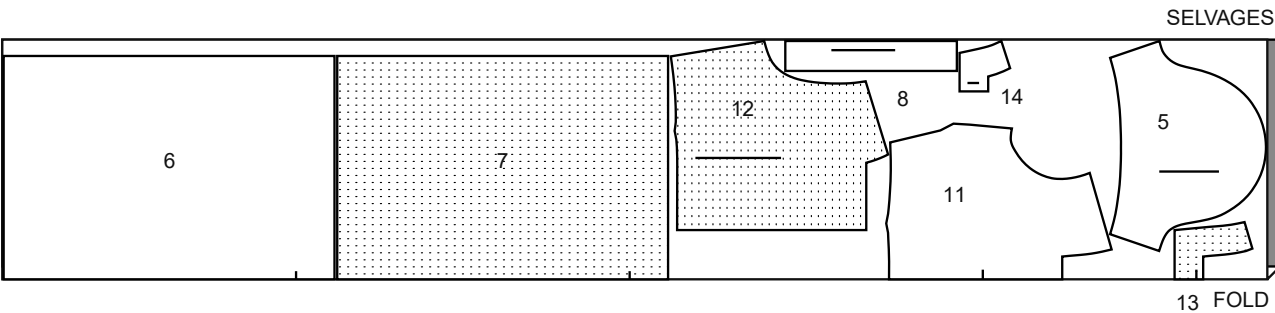
B ROBE

UTILISEZ LES PIÈCES 5 6 7 8 11 12 13 14

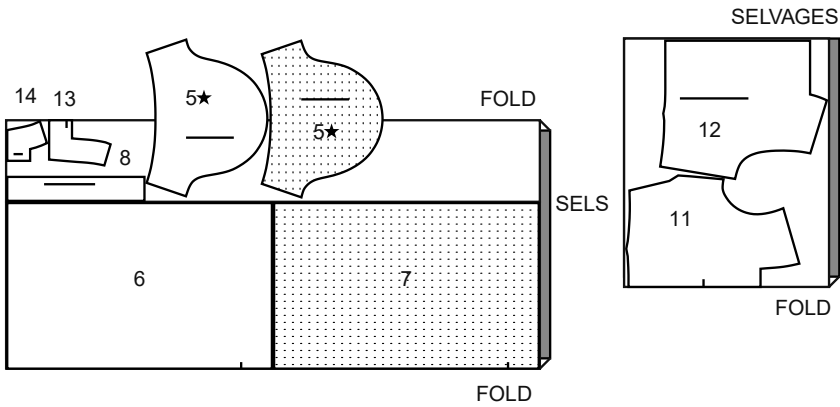
44"45" (115CM)
AVEC SENS
TAILLES 6 8 10



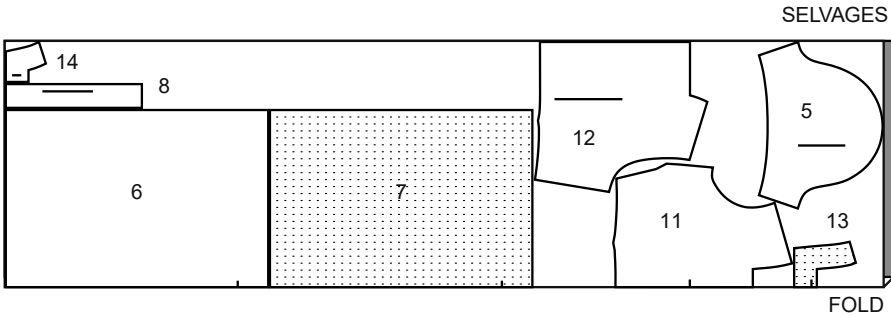
44"45" (115CM)
AVEC SENS
TAILLES 12 14 16 18 20 22 24



58"60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES 6 8 10 12 14 16 18



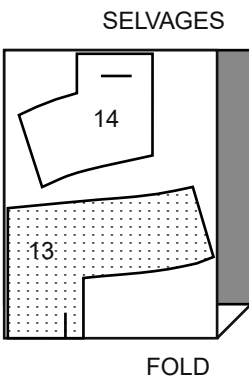
58"60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES 20 22 24



ENTOILAGE

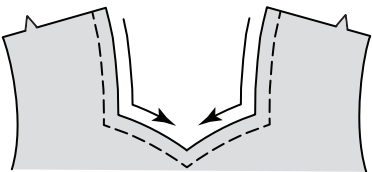
UTILISEZ LES PIÈCES 13 14

20" A 25" (52CM A 64CM)
THERMOCOLLANT LÉGER
TOUTES LES TAILLES

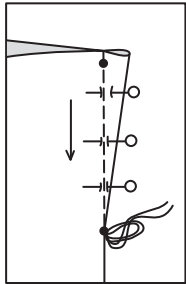


FAITS DE LA MODE DES ANNÉES 1940

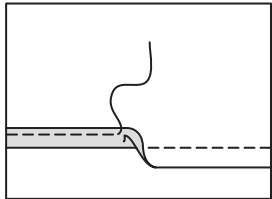
Les tendances sociales ont été toujours une grande influence pour la mode. Avec le début de la 2^{ème} Guerre Mondiale, les États Unis ont passé par un grand changement de la mode jusqu'à ce jour-là. Avant la guerre, les designers américains voyageaient à l'étranger pour trouver de l'inspiration pour leurs dessins. 1941 a tout changé et a laissé la base pour que les États-Unis deviennent la capitale des vêtements de sport du monde. Les dessins américains comprennent toutes les silhouettes, de la plus grande à la plus petite. Les jupes se sont raccourcies et on les portait avec des vestes au-dessus des hanches. Les vêtements de soirée passaient des robes longues fluides aux robes fourreaux ajustées. Les designers créaient des pièces coordonnées et séparées, guidés par le War Production Board (Bureau de la production de guerre,) pour dessiner la mode qui resterait classe et portable à travers les saisons. La mode américaine était basée sur des pièces coordonnées à volonté ou des pièces assorties, les garde-robes sont nées.



PIQÛRE DE SOUTIEN



PINCE(S)



FINIR LE BORD

Instructions de Couture

CODE	ENDROIT	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE
------	---------	--------	-----------	----------

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.

GLOSSAIRE DE COUTURE

Les termes de couture imprimés en ITALIQUE sont expliqués ci-dessous :

PIQÛRE DE SOUTIEN – Piquez à 1.3 cm du bord coupé dans le sens des flèches. Cette piqûre reste de façon permanente et aide à empêcher que les bords arrondis se déforment. (Montrée seulement dans le premier croquis).

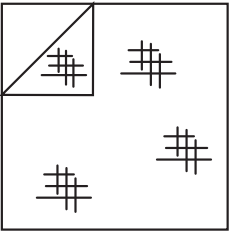
PINCE(S) –ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le tissu le long du milieu de la pince, en superposant les lignes pointillées et les petits pois. Sur l'ENVERS, placez les épingles PERPENDICULAIRES aux lignes pointillées. Piquez la pince de la partie la plus large à la pointe.

ASTUCE- Pour empêcher la formation d'une "bulle" à la pointe, faites les derniers points exactement sur la pliure et laissez les bouts du fil assez longs pour les nouer. NE piquez PAS au point arrière à la pointe. Pressez la pince comme indiqué dans les instructions de couture.

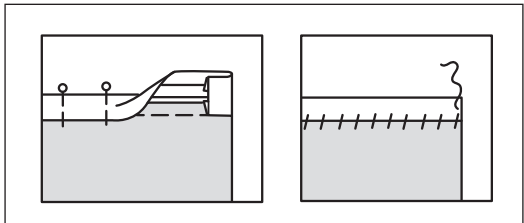
FINIR LE BORD- Piquez à 6 mm du bord, rentrez le bord le long de la piqûre et piquez au point droit ou au point zigzag, ou surjetez les bords non finis.



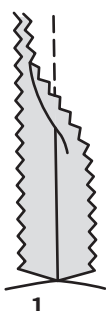
SOUTENIR/FRONCER



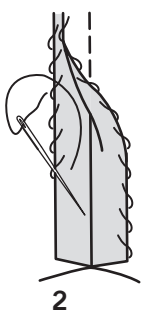
ENTOILAGE



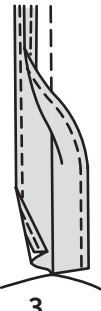
PAREMENTURE DE RUBAN DE BIAIS SIMPLE



1

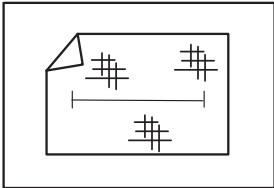


2

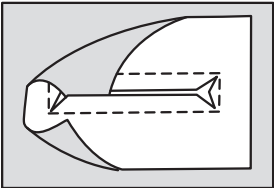


3

A



B



SOUTENIR/FRONCER – Relâchez légèrement la tension de l'aiguille. Sur l'ENDROIT, piquez à 1.5 cm du bord coupé à grands points. Piquez de nouveau à 6 mm de la première piqûre sur la valeur de couture.

ENTOILAGE- Épinglez l'entoilage sur l'ENVERS du tissu.

Faites adhérer l'entoilage en place en suivant la notice d'utilisation.

PAREMENTURE DE RUBAN DE BIAIS SIMPLE – Coupez des bandes de ruban de biais simple de la mesure du vêtement comme indiqué dans les instructions de couture. Piquez le ruban sur l'ENDROIT du vêtement. Égalisez la couture près de la piqûre. Crantez les courbes et les coins si nécessaire. Retournez le biais vers l'INTÉRIEUR ; en rentrant 6 mm sur les extrémités non finies et cousez à la main de façon invisible.

DÉTAILS DU COFFRE VINTAGE

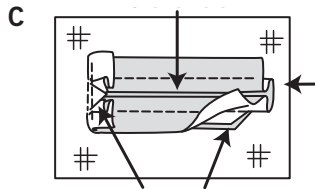
FINITION DES COUTURES

1. Coupez les coutures en zigzag.
2. Surfilez séparément.
3. Repliez 3 mm sur les bords non finis et piquez séparément.

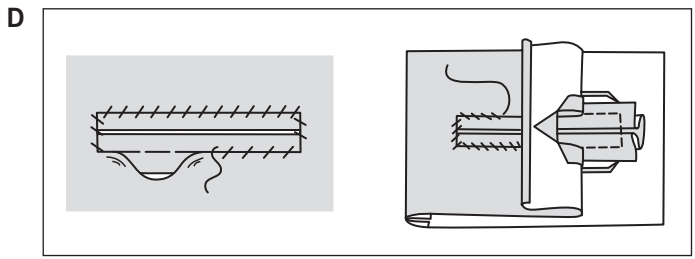
BOUTONNIÈRES PASSEPOILÉES

A. Faites adhérer un morceau d'entoilage thermocollant de 5 cm x 3.8 cm sur l'ENVERS du devant par-dessus les marques de boutonnière, en suivant la notice d'utilisation.

B. Bâissez une bande de tissu (endroit contre endroit) par-dessus la ligne continue. Piquez à 3 mm au-dessus et au-dessous de la ligne, en piquant à angle droit sur les extrémités. Coupez le long du milieu jusqu'à 6 mm des extrémités, puis en diagonale jusqu'aux coins, comme illustré. Tracez une bande vers l'INTÉRIEUR.



C. Pour faire la bordure, pliez la bande de tissu de sorte que les pliures se rejoignent au milieu, en formant un pli sur les extrémités ; cousez la bande jusqu'aux bords crantés de la boutonnière.



D. **FINIR**- une fois la parementure appliquée, bâtissez la parementure autour de la boutonnière.

Coupez la parementure et ourlez le bord sur la boutonnière.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR FAIRE LE GALON

Pour la broderie perlée et la bordure, coupez un morceau de bordure de 1-1/2 fois la longueur de la broderie. **FRONCEZ** le long du bord non fini de la bordure en utilisant une rangée de piqûre. Tirez sur le fauil pour ajuster la broderie. Épinglez la bordure sur le bord inférieur du galon en distribuant l'ampleur également. Sur l'ENDROIT, surpiquez près du bord froncé.

Insérez le ruban dans la broderie perlée, comme illustré.

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES. PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

ROBE A, B

1. Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure du corsage devant (1 ou 11). Faites les **PINCES** sur le corsage devant, puis pressez la pince de poitrine vers le bas et la pince de taille vers le milieu.

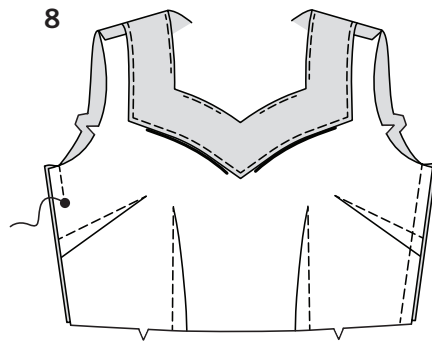
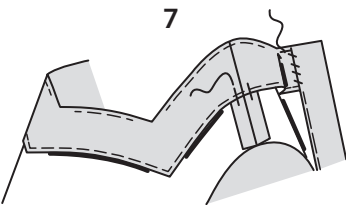
2. Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure du corsage dos (2 ou 12). Faites les **PINCES** sur les pièces du corsage dos, puis les presser vers le milieu. Pliez les bords du dos vers l'INTÉRIEUR sur la ligne de pliure pour entoilage. Pliez de nouveau sur la ligne de pliure pour parementure. Bâtissez le bord supérieur et près du bord intérieur plié.

3. ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez le devant et le dos sur les coutures d'épaule.

4. Posez l'**ENTOILAGE** sur les pièces de la parementure devant (3 OU 13) et de la parementure dos (4 OU 14). Piquez les coutures d'épaule des pièces de la parementure. **FINISSEZ LE BORD** sur le bord sans encoche de la parementure.

5. Retournez les bords de l'ouverture du dos vers l'EXTÉRIEUR le long du bord pressé de la parementure. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la parementure sur le bord de l'encolure, en faisant coïncider les milieux et les coutures d'épaule. Piquez sur les lignes de piqûre sur la parementure et sur la ligne de couture. Pour renforcer les coins intérieurs, piquez de nouveau par-dessus la première piqûre. Égalisez la couture ; crantez les courbes et vers la piqûre sur les coins intérieurs.

6. Sous-piquez en pressant la parementure et la couture à l'opposé du vêtement, en piquant à travers la parementure et les valeurs de couture près de la couture, aussi loin que possible.



7. Retournez la parementure vers l'INTÉRIEUR, en rentrant les extrémités de la parementure ; pressez. Cousez les parementures ensemble aux points coulés, comme illustré. Pour empêcher que la parementure roule vers l'EXTÉRIEUR, assurez-la sur les valeurs de couture en bâtissant à la main.

8. Piquez le devant et le dos sur les coutures latérales, en laissant la couture latérale GAUCHE ouverte au-dessous du grand pois. Cousez au point arrière pour renforcer la couture.

9. Superposez le dos DROIT au GAUCHE en faisant coïncider les milieux. Bâtissez les bords superposés ensemble.

10. ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez la jupe devant (6) et la jupe dos (7) sur les coutures latérales, en piquant la couture latérale GAUCHE au-dessous du petit pois. Piquez au point arrière. **FRONCEZ** le bord supérieur de la jupe, en arrêtant la piqûre sur les coutures latérales.

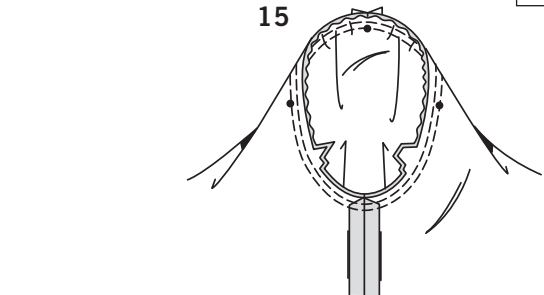
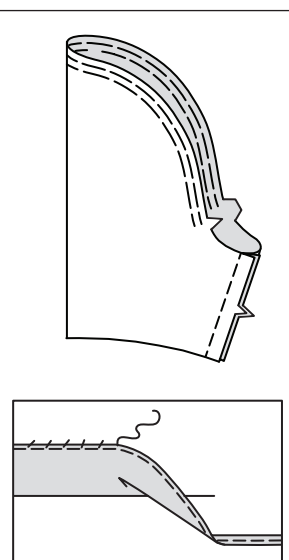
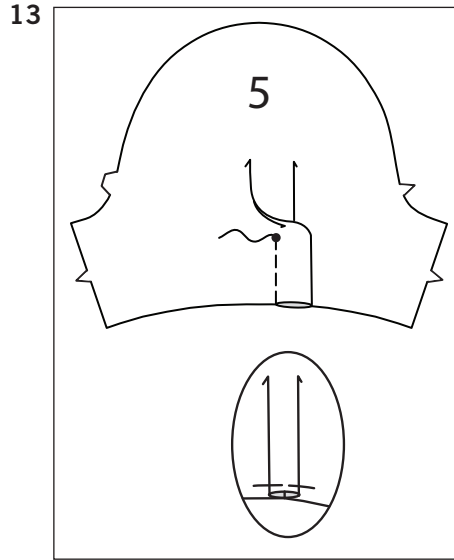
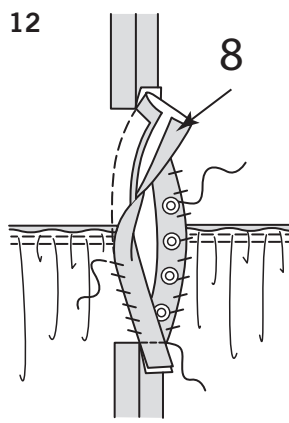
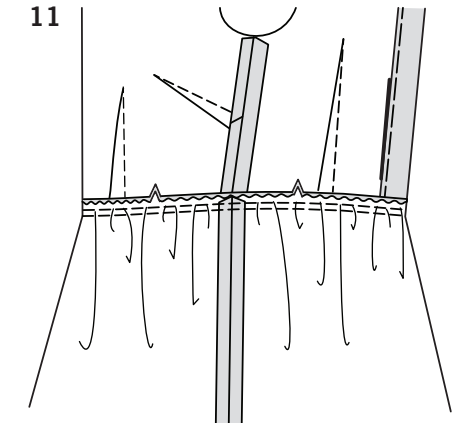
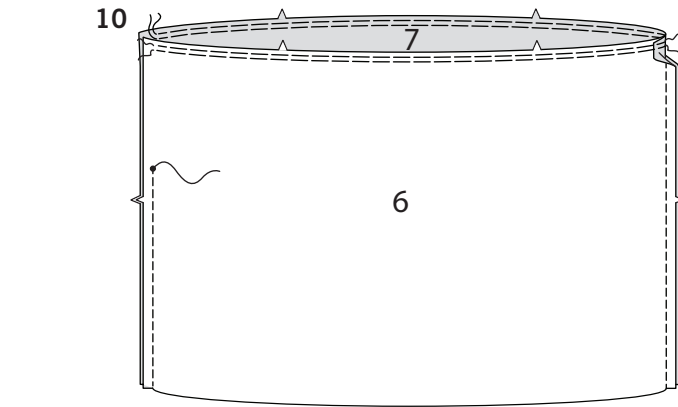
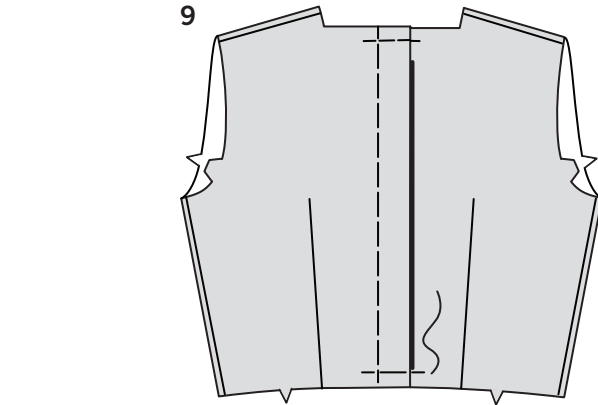
11. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la jupe sur le bord inférieur du corsage, en faisant coïncider les milieux et les coutures latérales. Tirez sur le fauil pour ajuster. Bâtissez. Piquez. Pressez la couture vers le haut.

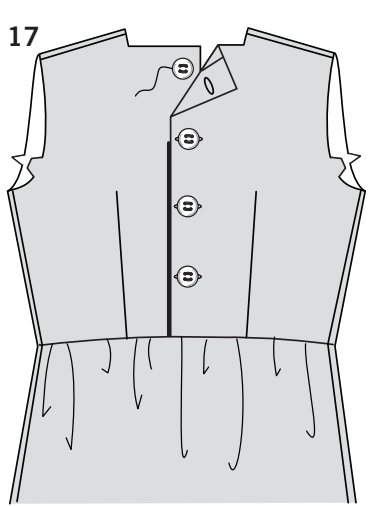
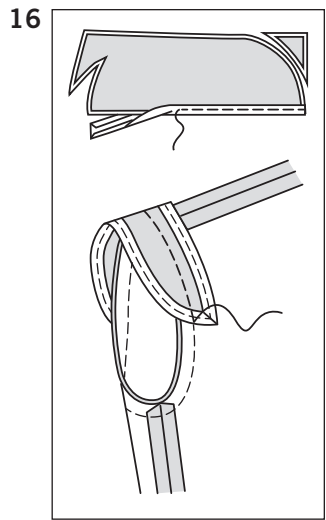
12. Crantez jusqu'aux pois sur la valeur de couture du côté GAUCHE, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre. Rentrez au fer la valeur de couture de 1.5 cm sur un long bord des pièces de la sous-patte du côté (8). ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la sous-patte sur les bords de l'ouverture du côté. Piquez. Pressez la couture vers la sous-patte. Pressez la sous-patte vers l'INTÉRIEUR en enfermant la couture, cousez le bord pressé de la sous-patte par-dessus la couture aux points coulés. Piquez à travers les extrémités des sous-pattes, comme illustré. Sur l'ENDROIT, cousez à la main les boutons-pression femelles sur les marques de la sous-patte du dos. Sur l'ENVERS, cousez à la main les boutons-pression mâles sur les marques de la sous-patte du devant, comme illustré.

13. Pour former le pli sur l'ENVERS de la manche (5), superposez les lignes pointillées. Piquez sur les lignes pointillées en arrêtant sur les petits pois. Pressez le pli à plat en amenant la piqûre vers le milieu. Bâtissez le bord non fini.

14. **FRONCEZ** le bord supérieur de la manche entre les encoches. Piquez la couture de dessous de bras. Relevez l'ourlet au fer sur le bord inférieur de la manche. **FINISSEZ LE BORD** sur le bord non fini. Cousez l'ourlet sur place aux points coulés OU finissez le bord inférieur de la manche avec de la **PAREMENTURE DE RUBAN DE BIAIS SIMPLE**.

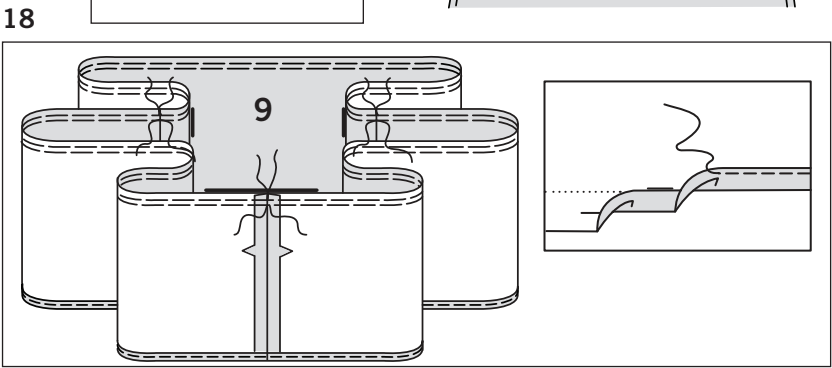
15. Retournez la manche à l'ENDROIT. Tenez le vêtement à l'ENVERS avec l'emmanchure vers vous. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la manche sur le bord de l'emmanchure, en faisant coïncider les coutures de dessous de bras, les encoches et les petits pois. Tirez sur le fil de fronces pour ajuster. Pour distribuer l'ampleur également, glissez le tissu le long des fils canette jusqu'à ce qu'il n'y ait ni fronces ni plis sur la ligne de couture. Bâtissez. Piquez, puis piquez à 3 mm de la première piqûre. Égalisez la couture au-dessous des encoches près de la piqûre. Ne pressez que la valeur de couture, en rétrécissant l'ampleur.



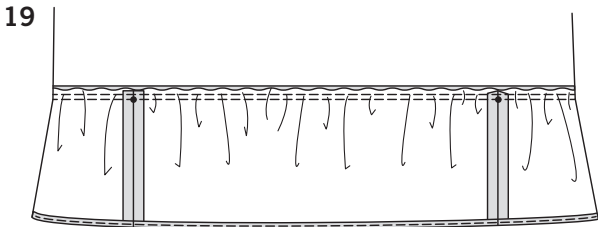


16.ASTUCE VINTAGE : pour renforcer les fronces de la manche, coupez 3 couches de tissu de poids léger, comme le taffetas ou la mousseline, de 5.7 cm de large sur 17 cm de longueur. Piquez le tissu ensemble. Égalisez en arrondissant les coins sur un long bord. Si vous préférez, garnissez tous les bords avec de l'extra-fort. Sur l'ENVERS, cousez le tissu sur le bord de l'emmanchure, comme illustré.

17.Faites les boutonnieres sur les marques du dos DROIT. Superposez le DROIT au GAUCHE et cousez les boutons sous les boutonnieres.

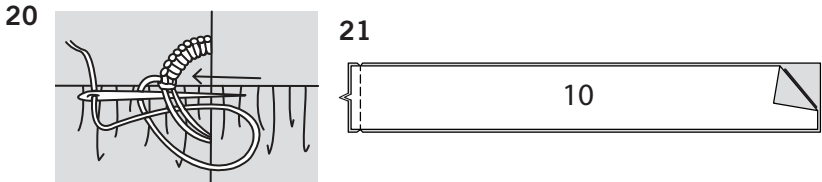


18.POUR LE MODÈLE A- ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez les coutures sur les pièces du volant de jupe (9), en formant un cercle.
FRONCEZ le bord supérieur du volant en arrêtant la piqûre sur les valeurs de couture. l
Relevez l'ourlet au fer sur le bord inférieur du volant.
Pour former un ourlet étroit, pliez le bord non fini pour rejoindre le pli. Pressez.
Piquez l'ourlet sur place près du bord intérieur pressé.

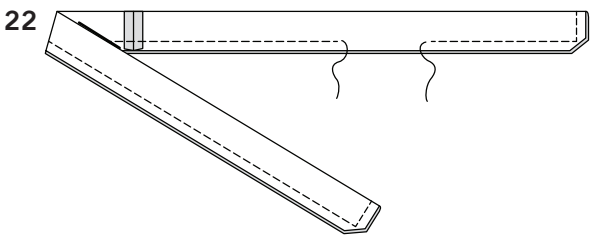


19.ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le volant sur le bord inférieur de la jupe, en plaçant les coutures du devant sur les petits pois, en tirant sur le faufil pour ajuster. Bâissez. Piquez. Pressez la couture vers le haut.

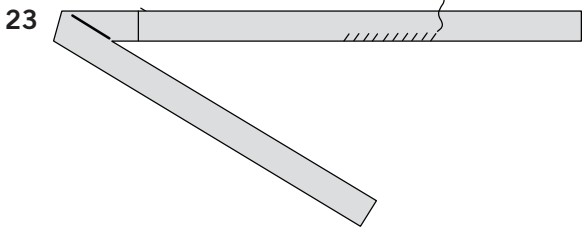
20.Faites des boucles de fil sur les coutures latérales, comme illustré.



21.ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez le bord à encoche des pièces de la ceinture nouée (10).



22.Pliez la ceinture nouée en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez le long du bord extérieur, en laissant une ouverture assez grande pour retourner. Piquez au point arrière. Égalisez la couture et biaisez les coins.



23.Retournez la ceinture-nouée à l'ENDROIT, pressez. Cousez l'ouverture fermée aux points coulés.

24.POUR LE MODÈLE B- coupez un morceau de galon de la longueur du bord de l'encolure fini plus 1.3 cm. Faites un galon, reportez-vous aux **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR FAIRE LE GALON.** Sur l'ENDROIT, épinglez le galon sur le bord de l'encolure ayant les bords non finis au même niveau, e pliant l'ampleur aux coins si nécessaire. Bâissez. Cousez sur place aux points-coulés, en rentrant les extrémités au milieu dos. Bâissez à la main sur les coutures d'épaule pour fixer. Faites un nœud de ruban comme vous désirez et bâissez à la main sur le galon au niveau du milieu devant, comme illustré. Coupez deux morceaux de galon de la longueur de l'ouverture de manche. Faites le galon, rapportez-vous aux **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR FAIRE LE GALON.** Sur l'ENDROIT, épinglez le galon sur le bord inférieur de la manche comme décrit pour l'encolure. Cousez sur place aux points coulés. Faites deux nœuds de ruban comme vous le désirez et bâissez à la main sur le galon, en centrant par-dessus la couture du pli, comme illustré.

25.Relevez l'ourlet au fer sur le bord inférieur de la jupe. **FINISSEZ LE BORD** sur le bord non fini.
Cousez l'ourlet sur place aux points coulés OU finissez le bord non fini avec une **PARUREMENTURE DE RUBAN DE BIAIS SIMPLE.**

